

# Huacheng SONG

Hong Kong, P.R.C. • [florethsong.github.io](https://florethsong.github.io) • [shc0366@gmail.com](mailto:shc0366@gmail.com) • (+86) 18649589473

---

## Research Interests

In the field of Natural Language Processing, Computational linguistics, and Corpus Linguistics:

- computational creativity & machine psychology
  - creativity-aware machine translation & evaluation metrics
  - semantic change & lexical evolution
- 

## Education

- **The Hong Kong Polytechnic University (PolyU)** 09/2024 – Present  
Ph.D. in Computational Linguistics
  - **Shanghai International Studies University (SISU)** 09/2021 – 06/2024  
M.A. in Language Science and Artificial Intelligence
  - **Zhongnan University of Economics and Law (ZUEL)** 09/2017 – 06/2021  
B.A. in English and Translation
- 

## Publications

- Ma, J., Feng, Z., Chersoni, E., **Song, H.**, & Zhang, Z. (2025). [PhonoThink: Improving Large Language Models' Reasoning on Chinese Phonological Ambiguities](#). In *Proceedings of EMNLP 2025*.
- **Song, H.**, Feng, Z., Chersoni, E., & Huang, C. R. (2025). [Which Model Mimics Human Mental Lexicon Better? A Comparative Study of Word Embedding and Generative Models](#). In *Proceedings of IWCS 2025*.
- Zhao, X., Xu, H., **Song, H.**, Chersoni, E., & Huang, C. R. (2025). [Can LLMs Help Sun Wukong in his Journey to the West? A Case Study of Language Models in Video Game Localization](#). In *Proceedings of LM4DH 2025*.
- Ma, J., Feng, Z., **Song, H.**, Chersoni, E., & Chen, Z. (2025). [Reasoning or Memorization? Investigating LLMs' Capability in Restoring Chinese Internet Homophones](#). In *Proceedings of KnowFM 2025*.
- **Song, H.**, Li, Y., Wu, Y., Liu, Y., Lin, J., & Xu, H. (2024). [How Grammatical Features Impact Machine Translation: A New Test Suite for Chinese-English MT Evaluation](#). In *Proceedings of WMT 2024*.
- **Song, H.**, & Xu, H. (2024). [A Deep Analysis of the Impact of Multiword Expressions and Named Entities on Chinese-English Machine Translations](#). In *Findings of EMNLP 2024*.
- **Song, H.**, & Xu, H. (2024). [Benchmarking the Performance of Machine Translation Evaluation Metrics with Chinese Multiword Expressions](#). In *Proceedings of LREC-COLING 2024*.
- **Song, H.**, Yang, H., & Xu, H. (2024). [LLM が機械翻訳を捉えた桎梏から脱したのかー翻訳創造性についてー \(Translational Creativity: Can Large Language Model Break Free from the Shackles on Machine Translation?\)](#). In *Proceedings of NLP-Japan 2024*.

---

## Professional Service

- **Reviewer** for conferences/workshops: EMNLP (2024, 2025), COLING (2024, 2025), NAACL (2025), PACLIC (2025), WMT (2025), StarSEM (2024)
  - **Volunteer** for events/symposium: Outstanding Volunteer of the 7<sup>th</sup> CISM Military World Games, Hong Kong Linguistics Olympiad 2025, Joint Postgraduate Student Symposium on Language, Culture and Cognition 2025
  - **Teaching Assistant** for courses/lectures: Corpus-Based Linguistic Research, Guided Chinese Grammar
  - **Admirative Assistant** for offices/department: Administrative Office of SISU, Student Union of ZUEL
- 

## Skills

- **Programming Languages:** Python, Flask, SQL, HTML/CSS
  - **Natural Languages:** Mandarin (native), English (proficient), Spanish (beginner), German (beginner)
- 

## Selected Awards

- **Scholarships:** National Scholarship of China, SISU First-Class Scholarship, ZUEL First-Class Scholarship
- **Merits:** Merit Student of SISU; Distinguished Graduate, Outstanding Student Pacemaker, Outstanding Student Leader, Outstanding Volunteer of ZUEL